



16

**RISTRUTTURAZIONE IMPIANTISTICA**

**Pompa di calore geotermica un anno dopo**

Una vecchia centrale telefonica trasformata in sede di uffici e riqualificata. I risultati raccolti dal sistema di supervisione e gestione BMS

di *Adileno Boeche, Andrea Fornasiero, Alex Rigon, Lorenzo Uguccioni, Viliam Stefanutti e Roberto Zecchin*



26

**VENTILAZIONE**

**Dislocamento e strategie di raffrescamento passivo**

Raffreddamento evaporativo a singolo o doppio stadio e stoccaggio termico possono essere abbinati ai sistemi di ventilazione a dislocamento grazie alle ridotte portate d'aria necessarie

di *Paul Carew e Bernard Bekker*



34

**CASE STUDY**

**Macchine ad alta efficienza per gli uffici**

Confronto tra diversi impianti per la climatizzazione di un edificio direzionale e vantaggi ambientali secondo il protocollo LEED

di *Alessio Zagolin, Michele De Carli, Leonardo Prendin e Alessandro Teti*



42

**MANUTENZIONE E AMBIENTE**

**Problematiche di gestione e manutenzione del sistema edificio-impianto**

L'incertezza dei costi relativi agli aspetti gestionali e manutentivi crea rischi e insicurezze che spaventano gli investitori. Ma nuovi metodi si affacciano all'orizzonte: la Life Cycle Cost (LCC) e le Certificazioni Ambientali LEED

di *Sergio La Mura*



50

**INVOLUCRO TRASPARENTE**

**Oltre il concetto di isolamento termico**

Evoluzione della facciata trasparente, dalle Double Skin Façade alle facciate altamente integrate

di *Marco Perino e Valentina Serra*



62

**ESPERIENZA DALLE AZIENDE**

**Ventilatori elettronici, quanto costano e quanto convengono**

I ventilatori elettronici rappresentano attualmente una soluzione tecnologica di grande valenza, poiché coniugano significativi risparmi energetici con una grande flessibilità di utilizzo

di *Stefano Filippini*



68

**NORMATIVA**

**UNI/TS 11300 parte 4. A che punto siamo?**

Sta per giungere in inchiesta pubblica la specifica tecnica per il calcolo delle energie rinnovabili impiegate negli edifici. Una prima descrizione della struttura della norma

di *Alberto Piterà*

Direttore responsabile ed editoriale Marco Zani

Direttore scientifico Michele Vio

Consulente scientifico Renato Lazzarin

**Comitato scientifico**

Paolo Cervio, Sergio Croce, Francesca Romana d'Ambrosio Alfano, Renato Lazzarin, Luca Alberto Piterà, Mara Portoso, Michele Vio, Marco Zani

**Redazione** Alessandro Giraudi, Silvia Martellosio, Marzia Nicolini, Erika Seghetti  
redazione@aicarrjournal.org

**Art Director** Marco Nigris

**Grafica e Impaginazione** Fuori Orario - MN

**Hanno collaborato a questo numero**

Bernard Bekker, Adileno Boeche, Paul Carew, Michele De Carli, Stefano Filippini, Andrea Fornasiero, Lucia Kern, Sergio La Mura, Marco Perino, Alberto Piterà, Leonardo Prendin, Alex Rigon, Valentina Serra, Viliam Stefanutti, Alessandro Teti, Lorenzo Uguccioni, Alessio Zagolin, Roberto Zecchin

**Pubblicità** Quine Srl

20123 Milano - Via Spadari, 3 - Italy  
Tel. +39 02 864105 - Fax +39 02 72016740

**Traffico, Abbonamenti, Diffusione**

Rosaria Maiocchi

Editore: Quine srl www.quine.it



Presidente Andrea Notarbartolo

Amministratore Delegato Marco Zani

**Direzione, Redazione e Amministrazione**

20123 Milano - Via Spadari, 3 - Italy  
Tel. +39 02 864105 - Fax +39 02 72016740  
e-mail: redazione@aicarrjournal.org

**Servizio abbonamenti**

Quine srl, 20123 Milano - Via Spadari, 3 - Italy  
Tel. +39 02 864105 - Fax +39 02 70057190  
e-mail: abbonamenti@quine.it

Gli abbonamenti decorrono dal primo fascicolo raggiungibile.

**Stampa** Arti Grafiche Boccia - Salerno



AiCARR journal è una testata di proprietà di AiCARR

AiCARR - Associazione Italiana Condizionamento dell'Aria, Riscaldamento e Refrigerazione

Via Melchiorre Gioia 168 - 20125 Milano

Tel. +39 02 67479270 - Fax. +39 02 67479262

www.aicarr.org

Posta target magazine - LO/CONV/020/2010.

Iscrizione al Registro degli Operatori di Comunicazione n. 12191

**Responsabilità**

Tutto il materiale pubblicato dalla rivista (articoli e loro traduzioni, nonché immagini e illustrazioni) non può essere riprodotto da terzi senza espressa autorizzazione dell'Editore. Manoscritti, testi, foto e altri materiali inviati alla redazione, anche se non pubblicati, non verranno restituiti. Tutti i marchi sono registrati.

**INFORMATIVA AI SENSI DEL D.LEGS.196/2003**

Si rende noto che i dati in nostro possesso liberamente ottenuti per poter effettuare i servizi relativi a spedizioni, abbonamenti e similari, sono utilizzati secondo quanto previsto dal D.Leggs.196/2003. Titolare del trattamento è Quine srl, via Spadari 3, 20122 Milano (info@quine.it). Si comunica inoltre che i dati personali sono contenuti presso la nostra sede in apposita banca dati di cui è responsabile Quine srl e cui è possibile rivolgersi per l'eventuale esercizio dei diritti previsti dal D.Leggs.196/2003.

**© Quine srl - Milano**

Associato **A.N.E.S.**

Aderente **COMPTONISTEM**

Testata volontariamente sottoposta a certificazione di tiratura e diffusione in conformità al Regolamento C.S.T. Certificazione Stampa Specializzata Tecnica

Per il periodo 01/01/2010-31/12/2010

Tiratura media n. 11.250 copie

Diffusione media 11.079 copie

Certificato CSST n. 2010-2115 del 28/02/2011 - Società di Revisione Metodo s.r.l.



Tiratura del presente numero: 10.000 copie